



# **CHINESE: SECOND LANGUAGE**

## **ATAR course examination 2017**

### **Recording transcript**

This is the 2017 ATAR course examination in Chinese: Second language, Section One  
Response: Listening.

Listen to the short text that is printed in your Question/Answer Booklet. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

A: 请问，你是哪国人？

B: 我是澳大利亚人，你呢？

A: 我是日本人。

B: 你的汉语说得很好。

A: 我在中国学过汉语，在北京大学。

B: 我也在北大学过汉语。

A: 哦，世界真小！

**Turn over and begin Section One.**

You will hear five texts in Chinese: four short texts and one long text.

Texts 1 to 4 will be played twice.

As text 5 is a longer text, it is divided into two parts. Text 5 will be played once in its entirety and then each part will be played twice.

There will be a short pause between the first and second reading of texts 1 to 4, and each part of text 5. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

**Text 1: Reflecting on my life and planning for my future (First reading)**

Listen to the conversation and answer Questions 1 and 2.

男：都半夜十二点了，你怎么还不睡觉？明天还要上学呢！

女：爸爸，明天我有数学考试，要复习数学呢。

男：知道了。你以前不喜欢数学，现在为什么一有时间就学数学？

女：不是喜欢，是没办法，因为明年就要上大学了，我想学医，数学必须考高分。

男：你要当医生，我很高兴。

女：谢谢爸爸。

*(15 seconds of silence)*

**Text 1: (Second reading)**

男：都半夜十二点了，你怎么还不睡觉？明天还要上学呢！

女：爸爸，明天我有数学考试，要复习数学呢。

男：知道了。你以前不喜欢数学，现在为什么一有时间就学数学？

女：不是喜欢，是没办法，因为明年就要上大学了，我想学医，数学必须考高分。

男：你要当医生，我很高兴。

女：谢谢爸爸。

Now answer Questions 1 and 2.

*(60 seconds of silence)*

**Text 2: The environment (First reading)**

Listen to the account and answer Questions 3 to 5.

三个月前我去了一次北京。我爷爷住在北京，所以每年我都要去北京看看他们。这次去北京，刚好是春节，玩儿得非常开心。北京什么都好，就是空气太脏了。我很不喜欢出门，因为每次出门，我的鼻子都很不舒服。我问爷爷为什么北京的空气这么不好。爷爷说北京人越来越有钱了，越有钱就越爱开车，路上车一多，空气就脏了。我真希望北京人少开车，多走路，让空气更干净一点儿。

*(15 seconds of silence)*

**Text 2: (Second reading)**

三个月前我去了一次北京。我爷爷住在北京，所以每年我都要去北京看看他们。这次去北京，刚好是春节，玩儿得非常开心。北京什么都好，就是空气太脏了。我很不喜欢出门，因为每次出门，我的鼻子都很不舒服。我问爷爷为什么北京的空气这么不好。爷爷说北京人越来越有钱了，越有钱就越爱开车，路上车一多，空气就脏了。我真希望北京人少开车，多走路，让空气更干净一点儿。

Now answer Questions 3 to 5.

*(60 seconds of silence)*

**Text 3: Relationships (First reading)**

Listen to the conversation and answer Questions 6 to 8.

女：王刚，你在忙什么呢？

男：兰兰，我忙着给女朋友准备晚饭呢。做完饭，还要做很多功课。

女：你在给她做什么好吃的？

男：今天晚上做炒牛肉。不过每次做晚饭我都觉得很麻烦。

女：为什么呀，我吃过你做的菜，很好吃呀！

男：可是我女朋友不喜欢，因为她喜欢吃蔬菜，她说我做的菜，油放得太多，肉也太多了。

女：哈哈，那你怎么办呢？

男：为了晚饭吃什么，我跟女朋友经常吵架。

女：那你让她自己做晚饭吧，她喜欢吃什么她自己知道。

男：可是我也不喜欢她做的菜，只有蔬菜，没有肉，太不好吃了。找了一个不喜欢吃肉的女朋友，真麻烦。

女：我爱吃肉，更喜欢吃你做的菜，找我怎么样？

男：别开玩笑，你已经有男朋友了。

*(15 seconds of silence)*

**Text 3: (Second reading)**

女：王刚，你在忙什么呢？

男：兰兰，我忙着给女朋友准备晚饭呢。做完饭，还要做很多功课。

女：你在给她做什么好吃的？

男：今天晚上做炒牛肉。不过每次做晚饭我都觉得很麻烦。

女：为什么呀，我吃过你做的菜，很好吃呀！

男：可是我女朋友不喜欢，因为她喜欢吃蔬菜，她说我做的菜，油放得太多，肉也太多了。

女：哈哈，那你怎么办呢？

男：为了晚饭吃什么，我跟女朋友经常吵架。

女：那你让她自己做晚饭吧，她喜欢吃什么她自己知道。

男：可是我也不喜欢她做的菜，只有蔬菜，没有肉，太不好吃了。  
找了一个不喜欢吃肉的女朋友，真麻烦。

女：我爱吃肉，更喜欢吃你做的菜，找我怎么样？

男：别开玩笑，你已经有男朋友了。

Now answer Questions 6 to 8.

*(60 seconds of silence)*

**Text 4: Communicating in a modern world (First reading)**

Listen to the speech and answer Questions 9 to 11.

老师、各位同学，你们好，今天讲的题目是：用手机聊天。

十二年级的学生，功课都很忙，但很多人还是经常用手机的。现在的手机就像一台小电脑，可以听音乐，可以看新闻，还能买东西呢！不过对很多年青人来说，最重要的还是可以跟同学和朋友聊天。

用手机聊天的方式很多，不过与中国朋友联系，用微信就比较方便。微信英文叫 WeChat，用微信交中国朋友，对学习汉语有帮助。用微信跟中国朋友聊天，除了可以练习写汉字以外，也可以练习说汉语。

用微信不但可以交新朋友，也可以找老朋友。用微信的人，为了方便联系朋友，往往在自己的名字旁边，加上其他资料，好像以前在哪个学校学习过、在哪个城市住过等等。听说这些资料，让一些用微信的人，找到了很久没有见面的老同学。

*(15 seconds of silence)*

**Text 4: (Second reading)**

老师、各位同学，你们好，今天讲的题目是：用手机聊天。

十二年级的学生，功课都很忙，但很多人还是经常用手机的。现在的手机就像一台小电脑，可以听音乐，可以看新闻，还能买东西呢！不过对很多年青人来说，最重要的还是可以跟同学和朋友聊天。

用手机聊天的方式很多，不过与中国朋友联系，用微信就比较方便。微信英文叫 **WeChat**，用微信交中国朋友，对学习汉语有帮助。用微信跟中国朋友聊天，除了可以练习写汉字以外，也可以练习说汉语。

用微信不但可以交新朋友，也可以找老朋友。用微信的人，为了方便联系朋友，往往在自己的名字旁边，加上其他资料，好像以前在哪个学校学习过、在哪个城市住过等等。听说这些资料，让一些用微信的人，找到了很久没有见面的老同学。

Now answer Questions 9 to 11.

*(60 seconds of silence)*

**Text 5: Reflecting on my life and planning my future (Reading in its entirety)**

Listen to the conversation and answer Questions 12 to 17.

王强： 时间过得真快，还有两个月就高中毕业了。珍妮，毕业后你打算做什么？

珍妮： 这就要看考试考得怎么样。考得上大学当然会好好念书。王强你呢？有什么打算？

王强： 我还没想好。不过，我们一家来澳大利亚已经三年多了，我很想念北京的奶奶。学期一结束，我想马上回北京去。

珍妮： 我学了五年中文，也没去过中国。听说北京是一个很有意思的城市。

王强： 对，北京既是一个现代化的大城市，也是一个有很长历史的古城。除了有很多方便游客的购物中心外，也有很多值得游览的名胜古迹。

珍妮： 我一直都想去北京看看呢！

王强： 那咱们一起去吧，我可以当你的导游。

珍妮： 好是好，可是我怕钱不够，是不是很贵的？

王强： 我爸说，圣诞新年期间飞机票比较贵，假如我们要省钱，最好十二月初去，圣诞前回来，要不然，也可以等到明年一月才去。

珍妮： 假如我考上了大学，明年会很忙。还是今年年底去北京比较好。十一月底就考完试，十二月一号上飞机，应该没问题。

王强： 说得有道理，我们就十二月一号走，十二月二十一号回来吧。我姐姐在旅行社工作，可以请她给咱们订飞机票。

珍妮： 太好了，也得麻烦她给我订旅馆。

王强： 你不用住旅馆，我奶奶的房子挺大的，我们住那儿就可以了。

珍妮： 那最好不过了。还有一件事情，我哥哥在香港工作，我想从北京回来的时候经香港，在那儿待两天。

王强： 应该没问题。你明天把护照给我，姐姐的公司除了可以给我们订机票外，也可以给你办旅游签证。

*(15 seconds of silence)*

**Text 5: Part (i) (First reading)**

王强： 时间过得真快，还有两个月就高中毕业了。珍妮，毕业后你打算做什么？

珍妮： 这就要看考试考得怎么样。考得上大学当然会好好念书。王强你呢？有什么打算？

王强： 我还没想好。不过，我们一家来澳大利亚已经三年多了，我很想念北京的奶奶。学期一结束，我想马上回北京去。

珍妮： 我学了五年中文，也没去过中国。听说北京是一个很有意思的城市。

王强： 对，北京既是一个现代化的大城市，也是一个有很长历史的古城。除了有很多方便游客的购物中心外，也有很多值得游览的名胜古迹。

*(15 seconds of silence)*

**Text 5: Part (i) (Second reading)**

王强： 时间过得真快，还有两个月就高中毕业了。珍妮，毕业后你打算做什么？

珍妮： 这就要看考试考得怎么样。考得上大学当然会好好念书。王强你呢？有什么打算？

王强： 我还没想好。不过，我们一家来澳大利亚已经三年多了，我很想念北京的奶奶。学期一结束，我想马上回北京去。

珍妮： 我学了五年中文，也没去过中国。听说北京是一个很有意思的城市。

王强： 对，北京既是一个现代化的大城市，也是一个有很长历史的古城。除了有很多方便游客的购物中心外，也有很多值得游览的名胜古迹。

Now answer Questions 12 to 14.

*(90 seconds of silence)*

**Text 5: Part (ii) (First reading)**

珍妮： 我一直都想去北京看看呢！

王强： 那咱们一起去吧，我可以当你的导游。

珍妮： 好是好，可是我怕钱不够，是不是很贵的？

王强： 我爸说，圣诞新年期间飞机票比较贵，假如我们要省钱，最好十二月初去，圣诞前回来，要不然，也可以等到明年一月才去。

珍妮： 假如我考上了大学，明年会很忙。还是今年年底去北京比较好。十一月底就考完试，十二月一号上飞机，应该没问题。

王强： 说得有道理，我们就十二月一号走，十二月二十一号回来吧。我姐姐在旅行社工作，可以请她给咱们订飞机票。

珍妮： 太好了，也得麻烦她给我订旅馆。

王强： 你不用住旅馆，我奶奶的房子挺大的，我们住那儿就可以了。

珍妮： 那最好不过了。还有一件事情，我哥哥在香港工作，我想从北京回来的时候经香港，在那儿待两天。

王强： 应该没问题。你明天把护照给我，姐姐的公司除了可以给我们订机票外，也可以给你办旅游签证。

*(15 seconds of silence)*

**Text 5: Part (ii) (Second reading)**

珍妮： 我一直都想去北京看看呢！

王强： 那咱们一起去吧，我可以当你的导游。

珍妮： 好是好，可是我怕钱不够，是不是很贵的？

王强： 我爸说，圣诞新年期间飞机票比较贵，假如我们要省钱，最好十二月初去，圣诞前回来，要不然，也可以等到明年一月才去。

珍妮： 假如我考上了大学，明年会很忙。还是今年年底去北京比较好。十一月底就考完试，十二月一号上飞机，应该没问题。

王强： 说得有道理，我们就十二月一号走，十二月二十一号回来吧。我姐姐在旅行社工作，可以请她给咱们订飞机票。

珍妮： 太好了，也得麻烦她给我订旅馆。

王强： 你不用住旅馆，我奶奶的房子挺大的，我们住那儿就可以了。

珍妮： 那最好不过了。还有一件事情，我哥哥在香港工作，我想从北京回来的时候经香港，在那儿待两天。

王强： 应该没问题。你明天把护照给我，姐姐的公司除了可以给我们订机票外，也可以给你办旅游签证。

Now answer Questions 15 to 17.

*(90 seconds of silence)*

This is the end of Section One.

Complete your answers and continue with the rest of the paper.

Supervisors, please turn off the sound equipment.

This document – apart from any third party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the School Curriculum and Standards Authority. Copying or communication of any third party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia  
303 Sevenoaks Street  
CANNINGTON WA 6107*